

NOAH E. COTSEN LIBRARY OF
YIDDISH CHILDREN'S LITERATURE

STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY
NO. 13498

DER VALD-TSEYLER

Leib Kvitko

•



NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS

NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS
413 256-4900 | YIDDISH@BIKHER.ORG
WWW.YIDDISHBOOKCENTER.ORG

•

MAJOR FUNDING FOR THE
STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY
WAS PROVIDED BY:

Lloyd E. Cotsen Trust
Arie & Ida Crown Memorial
The Seymour Grubman Family
David and Barbara B. Hirschorn Foundation
Max Palevsky
Robert Price
Righteous Persons Foundation
Leif D. Rosenblatt
Sarah and Ben Torchinsky
Harry and Jeanette Weinberg Foundation
AND MEMBERS AND FRIENDS OF THE
National Yiddish Book Center

•

The *goldene pave*, or golden peacock, is a traditional symbol of Yiddish creativity. The inspiration for our colophon comes from a design by the noted artist Yechiel Hadani of Jerusalem, Israel.

The National Yiddish Book Center respects the copyright and intellectual property rights in our books. To the best of our knowledge, this title is either in the public domain or it is an orphan work for which no current copyright holder can be identified.

If you hold an active copyright to this work – or if you know who does – please contact us by phone at 413-256-4900 x101, or by email at cmadsen@bikher.org.

נאטאליע זאבילא
פון זוקראניש-ל. קוויטקא



דער וואלד

אייכענוועג-מ. גאלאוואטינסקי

קינדער-פארלאג 1934

13/6098

1
2



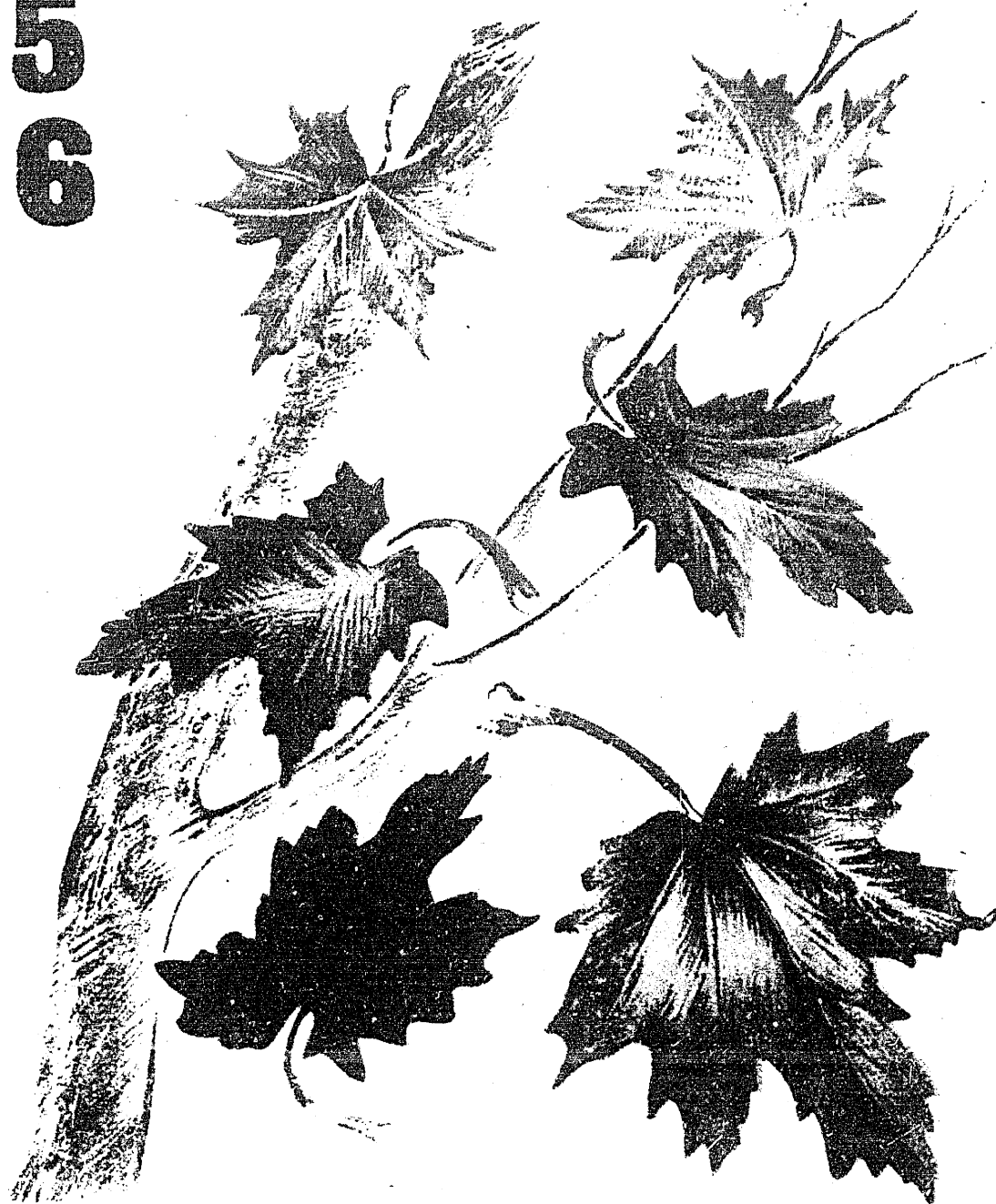
איינס-צוויי,
שטייען בויער אין א ריי.

איינמאלע יידישע ביזנאסען
אין פרעסע ארכיוו



דריי-פיר;
קומען בייעס אפ שפאציר,

PRINTED in U.S.A. S.R.

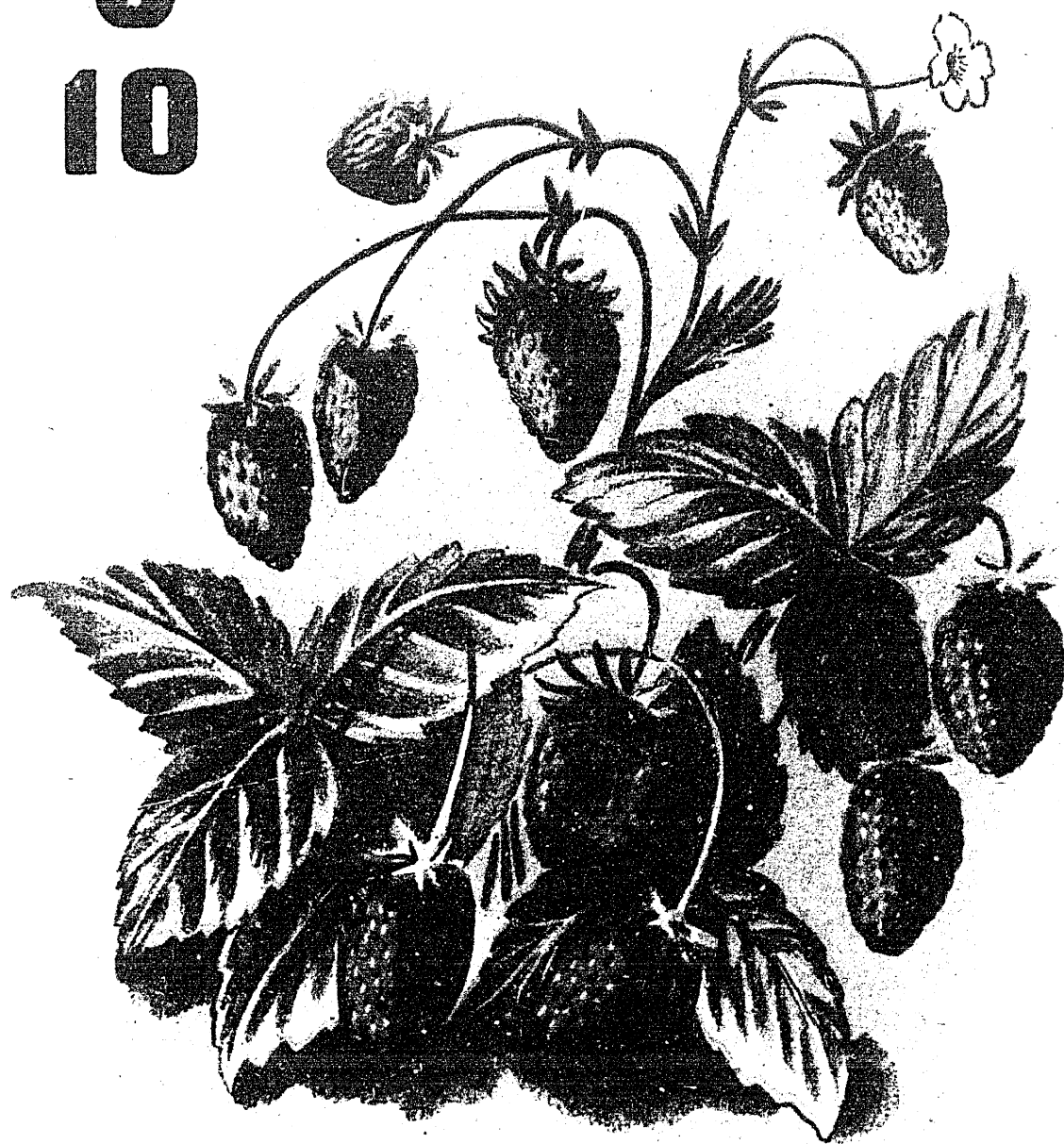


פינעפֿ־זעקס,
פאלנ בלעטעלעכ אוועק.

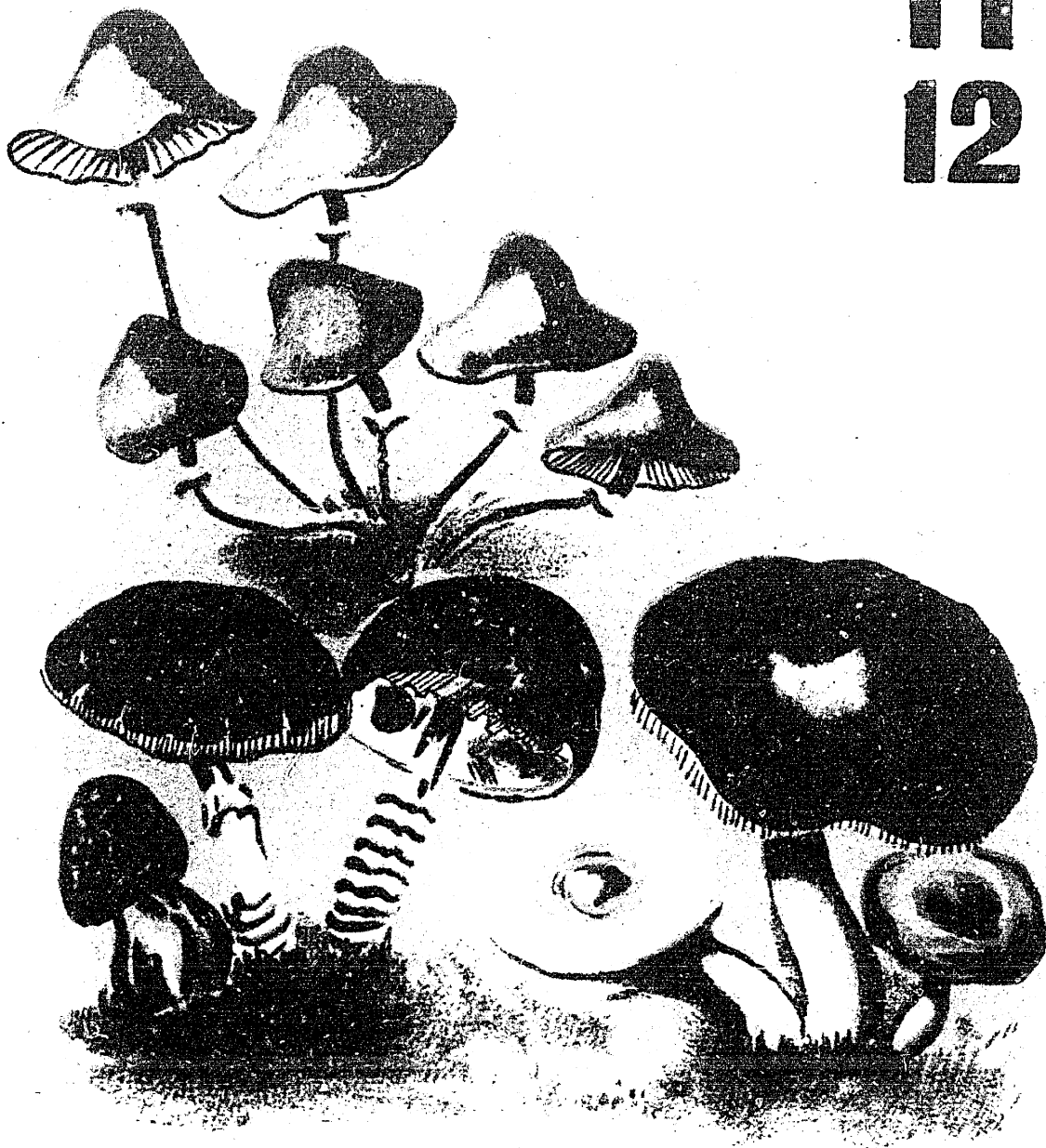


זיבן-אכט,
שטייען פייגעלעך פארטראכט.

9
10



ניינ-צען,
אַט-אָ, יאנעדעס דערזען,
רויטע בעקלעך האָבן זיי.



עלפ,
צוועלפ,
שטייענ שוועמעלעך א ריי.



לויפן, לויפן שנעקלעב
אינעם וואלד ארום,



זינגען, פלאַנקען ברעקלעך
דאָ און אומעטום.



רייסט מען אויס זעקס שוועמדעך,
פלייבן איבער זעקס.



טראָגט דער ווינט דריי בלעטלעך
ערגעצ ווין אהעק.



פינעם יאנעדעס אראָפּ,
פינעם ניט גערירט.



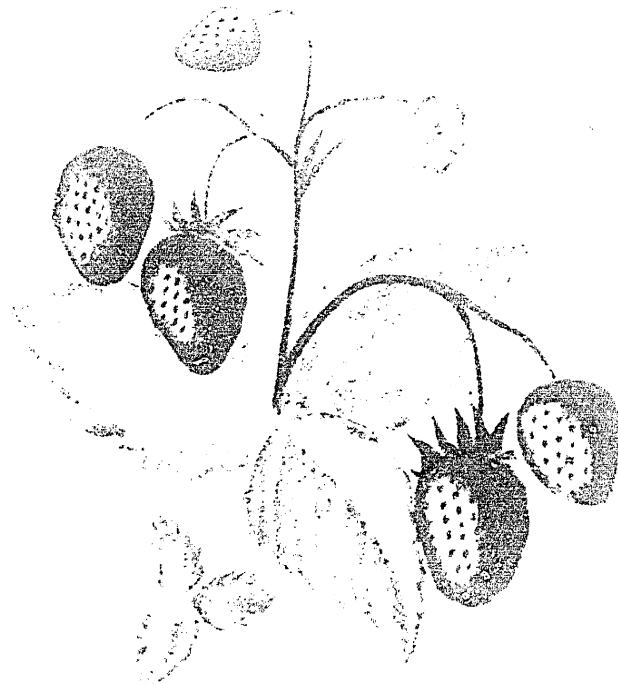
פִּיר פּוֹיגֶלֶען פֿלִיעֵן אָפּ,
פֿלִיעֵן וַיֵּצֵן פִּיר.



האַבנ כײַעלעכ דערשמעקט—
מענטשנ קומענ צו,
זײַנענ צוײַ אפּגיכ אוועק.
צוײַ שטײענ דאָ.



האַט א ווילדער ווינט
א בראַכ געטאָנ א בוימ,
שטייט אָט-דאָ אצינד
איינער,
שוינ!



רעראקטער—אי. גרינזיד
טעכערקאקטער—יא. קלמאנ
קאקטער—ראכליס

דוקערז איג לעניג. קינערז
טארלאג. קדעס. פישקינאס 18.
בענטליס נומ. 574. באטולמערז
סיקטער טונ הויפטליט נומ. 419,
באשטעלונג נומ. 315. טיראזש
3000. דוקערזונג 1, מאפיר
72x110, אפגעקעגנ איג זאג—
12 יונ. אונטערזעשריג צוז
דוק—29 יונ. אירנאקערז נומ
טונ טארלאג—59

Н. ЗАБІЛА
ЛІСОВА ЛІЧИЛКА
ДИТВИДАВ